Traduction littéraire

ECTS
1,5 crédits

Crédits ECTS Echange
2.0

Composante
UFR Sociétés, Cultures et Langues Étrangères (SoCLE)

Diplômes intégrant cet élément

- Licence Langues littératures civilisations étrangères et régionales (LLCER)

Langue(s) d'enseignement: Français, Italien

Méthodes d'enseignement: En présence

Ouvert aux étudiants en échange: Oui

Catégorie d'enseignement pour les étudiants en échange: Cours préférentiel

Crédits ECTS Echange: 2.0

Code d'export Apogée: NCIT5C5A

Présentation

Description

Acquisition des outils fondamentaux de la traduction littéraire à travers la traduction en italien de textes en langue française du XXe ou du XXIe siècle

Objectifs

Entraînement à la traduction littéraire à travers la traduction en italien de textes en langue française du XX^{e} ou du XXI^{e} siècle

Informations non contractuelles.
Dernière mise à jour le 27 juin 2023

Heures d'enseignement

Traduction littéraire	TD	12h

Pré-requis recommandés

Niveau B2>C1 d'italien et de français

Période : Semestre 5

Compétences visées

Traduire des extraits d'œuvres littéraires en étant capable de justifier ses choix de traduction.

Bibliographie

Cassagne M-L., *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses, 2010 (obligatoire)

Serianni L., *Grammatica italiana*, Turin, UTET Università, 2007 ou

Dardano M., Trifone P., *La nuova grammatica della lingua italiana*, Bologne, Zanichelli, 2007

Eco, Umberto, *Dire presque la même chose. Expériences de traduction* (M. Bouzaher trad.) [= *Dire quasi la stessa cosa,* Milano, Bompiani, 2003], Paris, Grasset, 2007

Infos pratiques

Lieu(x) ville

Grenoble

Campus

Grenoble - Domaine universitaire

Informations non contractuelles.
Dernière mise à jour le 27 juin 2023